



www.jardibric.com

PP25ADS

Référence :
6790346P (PP25ADS)



SFC JARDIBRIC
71 rue du Grand Bouland
45760 Boigny-sur-Bionne - France
contact-client@jardibric.com
www.jardibric.com

PP25ADS - 6790346P - 24/11/2025



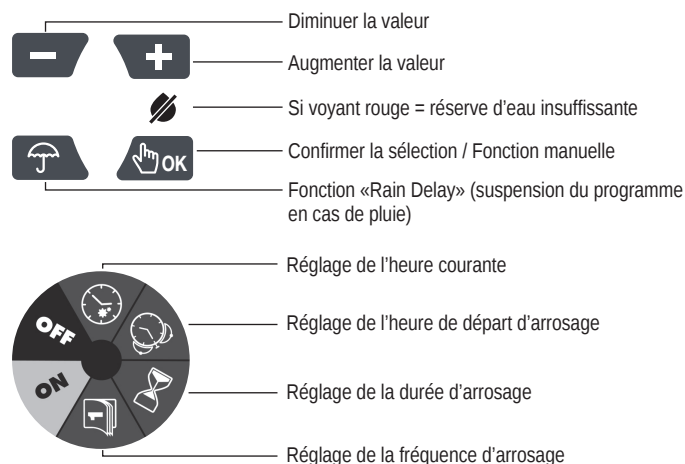
FR
Cet appareil
se recycle



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

- FR NOTICE
- EN INSTRUCTIONS
- ES INSTRUCCIONES
- IT MANUALE D'ISTRUZIONE
- PT MANUAL DE INSTRUÇÕES
- PL INSTRUKCJA

TOUCHES / FONCTIONS



INSTALLATION

1. Rechargez la batterie (il est recommandé de la recharger complètement avant sa première utilisation ou après une longue période de non utilisation).

Option 1 : Branchez l'appareil sur secteur à l'aide d'un câble USB-C (non fourni). La prise se situe en dessous de l'appareil, sous le cache en caoutchouc.

Option 2 : La batterie est accessible, elle peut-être retirée et rechargée indépendamment de l'appareil.

- Ouvrez le capot situé à l'avant de l'appareil, juste en dessous des commandes.
- Retirez la batterie de son emplacement.
- Branchez la sur secteur, à l'aide d'un câble USB-C (non fourni).
Voyant rouge = en cours de chargement / Voyant bleu = chargement terminé.
- Repositionnez la batterie dans l'appareil, en faisant attention qu'elle soit insérée dans le bons sens.

NB : Si l'indicateur batterie faible apparaît sur l'écran de l'appareil, la vanne se ferme automatiquement. Les fonctions automatique et manuelle ne peuvent plus être utilisées. Vous devez recharger la batterie (option 1 ou 2).

2. Installez l'appareil sur un mur, en utilisant les accroches au dos. La hauteur maximale de l'appareil par rapport à la réserve d'eau est de **2 mètres**. La longueur maximale que l'appareil peut alimenter à l'horizontale est de **50 mètres**.

Connectez votre réserve d'eau à l'appareil : branchez un tuyau d'arrosage à la sortie de votre réserve d'eau et branchez l'autre extrémité du tuyau (raccord rapide) sur l'entrée IN de l'appareil.

Connectez l'appareil à votre système d'arrosage : branchez votre système d'arrosage sur la sortie OUT de l'appareil.

PROGRAMMATION

Économiser l'eau en programmant l'arrosage de votre jardin tôt le matin ou tard le soir (quand l'eau s'évapore le moins). L'appareil déclenchera l'arrosage automatiquement selon le programme défini, et continuera durant vos absences. Il y a 2 méthodes pour programmer l'arrosage de votre jardin : automatique ou manuelle.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

1. Régler l'heure courante : positionnez le cadran sur . Utilisez les boutons + et - pour régler l'heure et les minutes et le bouton OK pour passer de l'heure aux minutes.

2. Régler l'heure de départ d'arrosage : positionnez le cadran sur . Utilisez les boutons + et - pour régler l'heure et les minutes et le bouton OK pour passer de l'heure aux minutes.

3. Régler la durée d'arrosage : positionnez le cadran sur . Sélectionnez la durée d'arrosage en utilisant les boutons + et - (gardez les boutons enfoncés pour une avance rapide) : 15 / 30 / 45 secondes, de 1 à 30 minutes.

4. Régler la fréquence d'arrosage : positionnez le cadran sur . Sélectionnez la fréquence d'arrosage en utilisant les boutons + et - : 12 heures, de 1 à 20 jours.

5. Finaliser le programme : positionnez le cadran sur ON. Le programme d'arrosage est défini et s'exécutera automatiquement selon les valeurs programmées. L'écran affiche alternativement l'heure courante et l'heure du départ d'arrosage.

Pour modifier le programme, répétez les actions indiquées aux étapes 2, 3 et 4 puis repositionnez le cadran sur ON.

Le cadran doit rester en position ON pour que le programme fonctionne. Si celui-ci est sur une autre position, le programme s'arrêtera.

FONCTIONNEMENT MANUEL

L'appareil peut être activé manuellement pour une durée d'arrosage pré-définie :

Le cadran doit être positionné sur ON.

- Appuyez sur le bouton pour accéder à la fonction.
- La durée d'arrosage manuelle par défaut est de 30 minutes. Sélectionnez la durée en utilisant les boutons + et - : 15 / 30 / 45 secondes, de 1 à 30 minutes.
- Appuyez de nouveau sur le bouton pour démarrer l'arrosage immédiat durant la durée définie. L'écran affiche le pictogramme de la main, des gouttes d'eau et le décompte du temps d'arrosage restant.

Pour arrêter l'arrosage manuel en cours : appuyez sur le bouton ou tournez le cadran sur OFF. Attendez que la vanne se referme, puis repositionnez le cadran sur ON.

MODE OFF

Positionnez le cadran sur OFF. L'arrosage programmé ou manuel sera immédiatement interrompu.

NB : Le programme et la fonction RAIN DELAY restent en mémoire durant le mode OFF.

SUSPENDRE L'ARROSAGE EN CAS DE PLUIE «RAIN DELAY» :

En cas de pluie, il est possible de reporter l'arrosage avec la fonction DELAY :

Le cadran doit être positionné sur ON.

- Appuyez sur le bouton DELAY pour accéder à la fonction.
- Sélectionnez la durée souhaitée en utilisant les boutons + et - : 0, 24, 48 ou 72 heures.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer. Le report démarre immédiatement durant la durée choisie. L'écran affiche le décompte du temps de report restant.

Pour annuler cette fonction, appuyez sur le bouton DELAY ou tournez le cadran sur OFF puis revenir sur ON.

EN OPTION

Il est possible de brancher notre panneau solaire PS25 (vendu séparément), sur la prise USB-C en dessous de l'appareil.

Lorsque vous souhaitez utiliser cette option, la batterie doit être préalablement rechargée. Connecter à l'appareil, le panneau solaire permet de recharger la batterie grâce aux rayons du soleil et ainsi économiser en énergie.

Installez le panneau solaire en plein soleil. Vous pouvez le fixer sur un mur grâce à son attache murale ou le planter dans le sol grâce à son piquet de maintien.

Sur l'écran de l'appareil, un soleil s'affiche quand le panneau solaire est en marche. Celui-ci s'arrête automatiquement une fois la charge complète de la batterie.

EN CAS DE PROBLÈMES

Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants :

- la batterie n'est pas déchargée ou mal repositionnée dans l'appareil,
 - le voyant n'est pas allumé en rouge et le niveau d'eau dans la réserve est suffisant.
 - la durée et la fréquence d'arrosage enregistrées sont bien celles que vous voulez,
- Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez votre magasin.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Pompe :

- Puissance électrique : 15 Watts
- Type d'ouverture : membrane
- Pression de l'arrivée d'eau : 0 bar
- Débit : 3 L/min (4 bars)
- Hauteur maximale d'aspiration : 2 mètres
- Longueur maximale de refoulement : 50 mètres

Batterie lithium-ions :

- Voltage : 11.1 Volts
- Capacité : 2600 mAh
- Port de charge : USB-C
- Autonomie maximale : 2 heures en continue

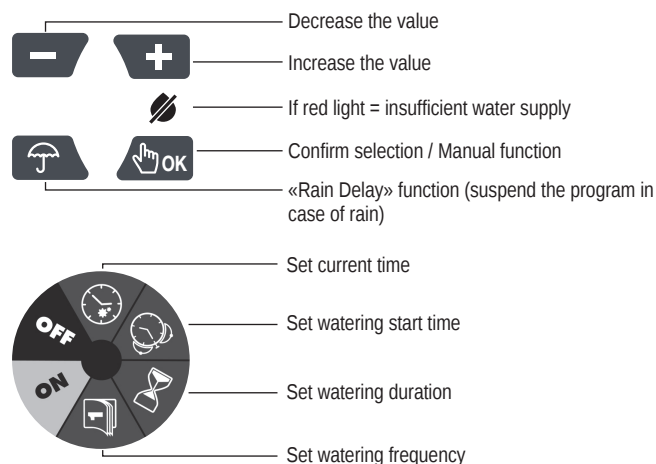
⚠ AVERTISSEMENTS

- L'appareil PP25ADS est destiné à un usage privé dans le jardin, sur une terrasse ou un balcon. Il est exclusivement conçu pour une utilisation extérieure pour gérer un système d'irrigation.
- Il ne doit pas être utilisé à des fins industrielles ou être mis en contact avec des produits chimiques, des matières inflammables ou explosives.
- Il doit être installé verticalement pour éviter toutes infiltrations à l'intérieur de l'appareil et éviter d'endommager la batterie.
- Utiliser cet appareil uniquement avec de l'eau. Celle-ci doit être douce et claire et sa température ne doit pas excéder 50° C.
- Avant une absence prolongée, vérifiez que la batterie soit complètement rechargée.
- Hivernage : l'appareil craint le gel, il doit être rangé dans un endroit sec et à l'abri du gel.



Le programmeur contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Il ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques, mais dans les containers spécialement prévus - Directive (UE) 2018/849. Programmeur conforme à la Directive Européenne - N° 2014/30/UE.

BUTTONS / FUNCTIONS



INSTALLATION

1. Recharge the battery (it is recommended to fully charge the battery before its first use or after a long period of inactivity).

Option 1: Connect the device to mains power using a USB-C cable (not provided). The socket is located underneath the device, beneath the rubber cover.

Option 2: The battery is accessible and can be removed to charge independently from the device.

- Open the cover located at the front of the device, just below the controls.
- Remove the battery from its compartment.
- Connect it to mains power using a USB-C cable (not provided).
- Red indicator = charging in progress / Blue indicator = charging complete.
- Reinsert the battery into the device, ensuring it is inserted in the correct orientation.

Attention: If the low battery indicator  appears on the device screen, the valve will automatically close. The automatic and manual functions can no longer be used. You must recharge the battery (Option 1 or 2).

2. Install the device on a wall using the hooks on the back. The maximum height of the device relative to the water reserve is **2 meters**. The maximum horizontal distance the device can supply is **50 meters**.

Connect your water reserve to the device: attach a hose to the outlet of your water reserve and connect the other end of the hose (quick connect) to the IN inlet of the device.

Connect the device to your irrigation system: attach your irrigation system to the OUT outlet of the device.

PROGRAMMING

Save water by programming your garden irrigation early in the morning or late in the evening (when water evaporates the least). The device will trigger the irrigation automatically according to the defined program and continue during your absence.

There are 2 methods to program your garden irrigation: automatic or manual.

MODE AUTOMATIC

1. Setting the Current Time: position the dial .

Use the + and - buttons to adjust the hours and minutes, and the OK button to switch between setting the hour and minutes.

2. Setting the watering start time: position the dial .

Use the + and - buttons to adjust the hours and minutes, and the OK button to switch between setting the hour and minutes.

3. Setting the watering duration: position the dial .

Select the watering duration using the + and - buttons (hold the buttons down for fast forwarding): 15 / 30 / 45 seconds, from 1 to 30 minutes.

4. Setting the watering frequency: position the dial .

Select the watering frequency using the + and - buttons: 12 hours, from 1 to 20 days.

5. Finalizing the program: position the dial ON.

The watering program is set and will run automatically according to the programmed values. The screen will alternate between showing the current time and the watering start time.



To modify the program, repeat the steps indicated in 2, 3, and 4, then reposition the dial to ON.


The dial must remain in the ON position for the program to work. If it is set to any other position, the program will stop.

MANUAL OPTION

The device can be activated manually for a pre-set watering duration:

The dial must be set to ON.

- Press the button  to access the function.
- The default manual watering duration is 30 minutes. Select the duration using the + and - buttons: 15 / 30 / 45 seconds, or 1 to 30 minutes.
- Press the button  again to start watering immediately for the selected duration. The screen displays the hand icon, water droplets, and the countdown of the remaining watering time.

To stop manual watering in progress: press the button  or turn the dial to OFF. Wait for the valve to close, then turn the dial back to ON.

MODE OFF

Set the dial to OFF. The programmed or manual watering will stop immediately.

Attention: The program and the RAIN DELAY function remain stored in memory while in OFF mode.

SUSPEND WATERING IN CASE OF RAIN «RAIN DELAY»:

In case of rain, watering can be postponed using the DELAY function:

The dial must be set to ON.

- Press the DELAY button to access the function.
- Select the desired duration using the + and - buttons: 0, 24, 48, or 72 hours.
- Press the OK button to confirm. The delay starts immediately for the selected duration. The screen displays the countdown of the remaining delay time.

To cancel this function, press the DELAY button or turn the dial to OFF, then back to ON.


OPTIONAL FEATURE

It is possible to connect our PS25 solar panel (sold separately) to the USB-C port located underneath the device.

When using this option, the battery must be charged beforehand.


Once connected to the device, the solar panel recharges the battery using sunlight, helping to save energy.

Install the solar panel in full sunlight. You can mount it on a wall using its wall bracket or place it in the ground using its support stake.

A sun icon  appears on the device's screen when the solar panel is operating. It stops automatically once the battery is fully charged.

IN CASE OF PROBLEMS

If the device is not working, check the following points:

- the battery is not discharged or improperly positioned in the device.
 - the indicator light  is not red and the water level in the reservoir is sufficient.
 - the recorded watering duration and frequency are set as desired.
- If the device still does not work, contact your store.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Pump:

- Power: 15 Watts
- Type of opening: diaphragm
- Water inlet pressure: 0 bar
- Flow rate: 3 L/min (at 4 bars)
- Maximum suction height: 2 meters
- Maximum discharge length: 50 meters

Lithium-ion battery:

- Voltage: 11.1 Volts
- Capacity: 2600 mAh
- Charging port: USB-C
- Maximum runtime: 2 hours continuous

⚠ WARNINGS

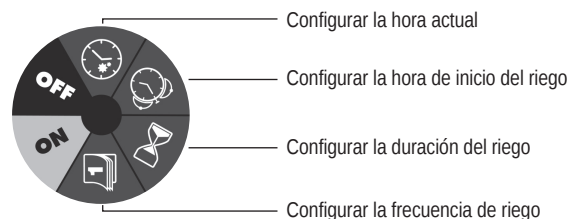
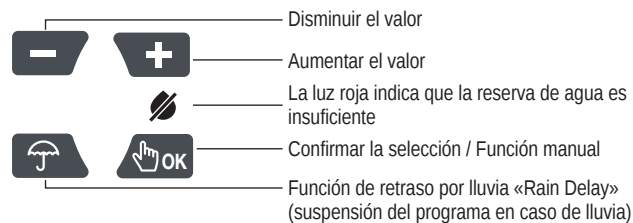
- The PP25ADS device is intended for private use in the garden, on a terrace, or on a balcony. It is designed exclusively for outdoor use to manage an irrigation system.
- It must not be used for industrial purposes or come into contact with chemicals, flammable, or explosive materials.
- It must be installed vertically to prevent any water from entering the device and to avoid damaging the battery.
- Use this device only with water. The water should be clean and soft, and its temperature must not exceed 50°C (122°F).
- Before a prolonged absence, ensure that the battery is fully charged.
- Winter storage: the device is sensitive to frost and must be stored in a dry, frost-free location.



The controller contains many materials that can be recovered or recycled. It must not be thrown into household waste, but disposed of in specially designated containers – Directive (EU) 2018/849.

Controller compliant with the European Directive – No. 2014/30/EU.

TECLAS / FUNCIONES



INSTALACIÓN

1. **Cargue la batería (se recomienda cargarla completamente antes del primer uso o después de un largo periodo de inactividad).**

Opción 1: Conecte el dispositivo a la red eléctrica mediante un cable USB-C (no incluido). El conector se encuentra en la parte inferior del dispositivo, debajo de la cubierta de goma.

Opción 2: La batería es accesible; puede extraerse y cargarse independientemente del dispositivo.

- Abra la cubierta frontal del dispositivo, justo debajo de los controles.
- Retire la batería de su ranura.
- Conéctelo a la red eléctrica mediante un cable USB-C (no incluido).
- Luz roja = cargando / Luz azul = carga completa.
- Vuelva a colocar la batería en el dispositivo, asegurándose de que esté correctamente insertada.

Nota: Si aparece el indicador de batería baja en la pantalla del dispositivo, la válvula se cerrará automáticamente. Las funciones automática y manual ya no se pueden utilizar. Debe recargar la batería (opción 1 o 2).

2. **Instale el dispositivo** en la pared utilizando los ganchos de la parte posterior. La altura máxima del dispositivo con respecto al fondo del depósito de agua es de 2 metros. La longitud horizontal máxima desde el dispositivo es de 50 metros.

Conecte el depósito de agua al dispositivo: conecte una manguera de jardín a la salida del depósito y el otro extremo (conector rápido) al puerto de entrada IN del dispositivo.

Conecte el dispositivo a su sistema de riego: conecte su sistema de riego al puerto de salida OUT del dispositivo.

PROGRAMACIÓN

Ahorre agua programando el riego de su jardín a primera hora de la mañana o última de la tarde (cuando hay menor evaporación de agua). El dispositivo comenzará a regar automáticamente según el horario establecido y continuará mientras esté ausente. Hay dos métodos para programar el riego de su jardín: automático o manual.

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

1. **Ajuste la hora actual:** coloque el dial en . Use los botones + y - para ajustar la hora y los minutos, y el botón OK para cambiar entre horas y minutos.

2. **Configure la hora de inicio del riego:** coloque el dial en . Use los botones + y - para configurar la hora y los minutos, y el botón OK para cambiar entre horas y minutos.

3. **Configure la duración del riego:** coloque el dial en . Seleccione la duración del riego con los botones + y - (manténgalos presionados para avanzar rápidamente): 15/30/45 segundos, de 1 a 30 minutos.

4. **Configure la frecuencia de riego:** coloque el dial en . Seleccione la frecuencia de riego con los botones + y -: 12 horas, de 1 a 20 días.

5. **Finalice el programa:** coloque el dial en **ON**. El programa de riego está configurado y se ejecutará automáticamente según los valores programados. La pantalla muestra alternativamente la hora actual y la hora de inicio del riego. Para cambiar el programa, repita los pasos 2, 3 y 4 y luego vuelva a colocar el dial en **ON**. El dial debe permanecer en la posición **ON** para que el programa funcione. Si está en cualquier otra posición, el programa se detendrá.

FUNCIONAMIENTO MANUAL

El dispositivo puede activarse manualmente con una duración de riego preestablecida:

El dial debe estar en la posición de encendido 'ON'.

- Pulse el botón para acceder a la función.
- La duración predeterminada del riego manual es de 30 minutos. Seleccione la duración con los botones + y -: 15/30/45 segundos, de 1 a 30 minutos.
- Pulse el botón de nuevo para iniciar el riego inmediatamente durante la duración establecida. La pantalla muestra el icono de la mano, gotas de agua y la cuenta regresiva del tiempo de riego restante.

Para detener el riego manual en curso: pulse el botón o gire el dial a la posición de apagado **OFF**. Espere a que la válvula se cierre y vuelva a colocar el dial en la posición de encendido **ON**.

MODO APAGADO

Coloque el dial en la posición **OFF** apagado. El riego programado o manual se detendrá inmediatamente.

Nota: El programa y la función RAIN DELAY de retraso por lluvia permanecen en la memoria durante el modo OFF.

SUSPENDER EL RIEGO EN CASO DE LLUVIA «RAIN DELAY»:

En caso de lluvia, puede retrasar el riego con la función DELAY (demora):

El dial debe estar en la posición ON.

- Pulse el botón DELAY para acceder a la función.
- Seleccione la duración deseada con los botones + y -: 0, 24, 48 o 72 horas.
- Pulse el botón OK para confirmar. El retraso comienza inmediatamente durante el tiempo seleccionado. La pantalla muestra el tiempo de retraso restante.

Para cancelar esta función, pulse el botón DELAY o gire el dial a la posición OFF y luego vuelva a la posición ON.

OPCIONAL

Puede conectar nuestro panel solar PS25 (se vende por separado) al puerto USB-C en la parte inferior del dispositivo.

Para usar esta opción, primero debe cargar la batería. Conectado al dispositivo, el panel solar recarga la batería aprovechando la luz solar, ahorrando así energía. Instale el panel solar bajo la luz solar directa. Puede montarlo en la pared con su soporte o clavarlo en el suelo con su estaca. La pantalla del dispositivo muestra un sol cuando el panel solar está activo. Se apaga automáticamente una vez que la batería está completamente cargada.

EN CASO DE PROBLEMAS

Si el dispositivo no funciona, compruebe lo siguiente:

- Que la batería no esté descargada ni mal colocada en el dispositivo.
 - Que la luz indicadora no esté roja y que el nivel de agua en el depósito sea suficiente.
 - Que la duración y la frecuencia de riego sean las deseadas.
- Si el dispositivo sigue sin funcionar, póngase en contacto con su tienda.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

- Bomba:**
- Potencia: 15 vatios
 - Tipo de apertura: membrana
 - Presión de entrada de agua: 0 bar
 - Caudal: 3 l/min (4 bar)
 - Altura máxima de succión: 2 metros
 - Longitud máxima de descarga: 50 metros

- Batería de iones de litio:**
- Voltaje: 11.1 voltios
 - Capacidad: 2600 mAh
 - Puerto de carga: USB-C
 - Autonomía máxima de la batería: 2 horas continuas

⚠ ADVERTENCIAS

- El dispositivo PP25ADS está diseñado para uso privado en jardines, terrazas o balcones. Está diseñado exclusivamente para uso exterior y para la gestión de sistemas de riego.
- No debe utilizarse con fines industriales ni entrar en contacto con productos químicos, materiales inflamables o explosivos.
- Debe instalarse verticalmente para evitar filtraciones en el dispositivo y dañar la batería.
- Utilice este dispositivo únicamente con agua. El agua debe ser blanda y cristalina, y su temperatura no debe superar los 50 °C.
- Antes de una ausencia prolongada, compruebe que la batería esté completamente cargada.
- Almacenamiento invernal: El dispositivo es sensible a las heladas; debe almacenarse en un lugar seco y protegido de las heladas.



El programador contiene numerosos materiales reciclables. No debe desecharse con la basura doméstica, sino en contenedores especialmente designados (Directiva (UE) 2018/849). El programador cumple con la Directiva Europea 2014/30/UE.

TASTI/FUNZIONI



INSTALLAZIONE

1. Ricaricare la batteria (si consiglia di ricaricarla completamente prima del primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inutilizzo).

Opzione 1: collegare il dispositivo alla presa di corrente utilizzando un cavo USB-C (non fornito). La presa si trova nella parte inferiore del dispositivo, sotto il coperchio in gomma.

Opzione 2: la batteria è accessibile e può essere rimossa e ricaricata indipendentemente dal dispositivo.

- Rimuovere la batteria dal suo alloggiamento.
- Collegarla alla presa di corrente utilizzando un cavo USB-C (non fornito). Spia rossa = in carica / Spia blu = carica completata.
- Riposizionare la batteria nel dispositivo, assicurandosi che sia inserita nel verso corretto.

NB: Se l'indicatore di batteria scarica appare sullo schermo dell'apparecchio, la valvola si chiude automaticamente. Le funzioni automatica e manuale non possono più essere utilizzate. È necessario ricaricare la batteria (opzione 1 o 2).

2. Installare il dispositivo su una parete utilizzando i ganci sul retro. L'altezza massima del dispositivo rispetto alla riserva d'acqua è di **2 metri**. La lunghezza massima che il dispositivo può alimentare in orizzontale è di **50 metri**.

Collegare il serbatoio dell'acqua all'apparecchio: collegare un tubo da giardino all'uscita del serbatoio dell'acqua e collegare l'altra estremità del tubo (raccordo rapido) all'ingresso IN dell'apparecchio.

Collegare l'apparecchio al sistema di irrigazione: collegare il sistema di irrigazione all'uscita OUT dell'apparecchio.

PROGRAMMAZIONE


Risparmiate acqua programmando l'irrigazione del vostro giardino al mattino presto o alla sera tardi (quando l'evaporazione dell'acqua è minima). L'apparecchio avvierà automaticamente l'irrigazione in base al programma impostato e continuerà a funzionare anche durante la vostra assenza.


Esistono 2 metodi per programmare l'irrigazione del giardino: automatico o manuale.


FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

1. Impostare l'ora corrente: posizionare il quadrante su .

Utilizzare i pulsanti + e - per impostare l'ora e i minuti e il pulsante OK per passare dall'ora ai minuti.

2. Impostare l'ora corrente: posizionare il quadrante su .
Utilizzare i pulsanti + e - per impostare l'ora e i minuti e il pulsante OK per passare dall'ora ai minuti.

3. Impostare l'ora di inizio dell'irrigazione: posizionare il quadrante su .
Selezionare la durata dell'irrigazione utilizzando i pulsanti + e - (tenere premuti i pulsanti per avanzare rapidamente): 15 / 30 / 45 secondi, da 1 a 30 minuti.

4. Impostare la frequenza dell'irrigazione: posizionare il quadrante su .
Selezionare la frequenza di irrigazione utilizzando i pulsanti + e -: 12 ore, da 1 a 20 giorni.

5. Finalizzare il programma: posizionare la manopola su ON.
Il programma di irrigazione è impostato e verrà eseguito automaticamente in base ai valori programmati. Il display visualizza alternativamente l'ora corrente e l'ora di inizio dell'irrigazione.



Per modificare il programma, ripetere le azioni indicate nei passaggi 2, 3 e 4, quindi riposizionare la manopola su ON.


La manopola deve rimanere in posizione ON affinché il programma funzioni. Se questa è su un'altra posizione, il programma si interromperà.

FUNZIONAMENTO MANUALE

Il dispositivo può essere attivato manualmente per un periodo di irrigazione predefinito:

Il quadrante deve essere posizionato su ON.

- Premere il pulsante  per accedere alla funzione.
- La durata di irrigazione manuale predefinita è di 30 minuti. Selezionare la durata utilizzando i pulsanti + e -: 15 / 30 / 45 secondi, da 1 a 30 minuti.
- Premere nuovamente il pulsante  per avviare immediatamente l'irrigazione per la durata impostata. Il display mostra il simbolo della mano, le gocce d'acqua e il conto alla rovescia del tempo di irrigazione rimanente.

Per interrompere l'irrigazione manuale in corso: premere il pulsante  o ruotare la manopola su OFF. Attendere che la valvola si chiuda, quindi riposizionare la manopola su ON.

MODALITÀ OFF

Posizionare la manopola su OFF. L'irrigazione programmata o manuale verrà immediatamente interrotta.

NB: Il programma e la funzione RAIN DELAY rimangono in memoria durante la modalità OFF.

SOSPENDERE L'IRRIGAZIONE IN CASO DI PIOGGIA «RAIN DELAY» :

In caso di pioggia, è possibile posticipare l'irrigazione con la funzione DELAY :

Il quadrante deve essere posizionato su ON.

- Premere il pulsante DELAY per accedere alla funzione.
- Selezionare la durata desiderata utilizzando i pulsanti + e -: 0, 24, 48 o 72 ore.
- Premere il pulsante OK per confermare. Il rinvio inizia immediatamente per la durata selezionata. Il display mostra il conto alla rovescia del tempo di rinvio rimanente.


Per annullare questa funzione, premere il pulsante DELAY o ruotare la manopola su OFF e poi tornare su ON.

OPZIONALE

È possibile collegare il nostro pannello solare PS25 (venduto separatamente) alla presa USB-C situata nella parte inferiore del dispositivo.


Quando si desidera utilizzare questa opzione, è necessario ricaricare preventivamente la batteria. Collegando il pannello solare al dispositivo, è possibile ricaricare la batteria grazie ai raggi del sole e risparmiare così energia.

Installare il pannello solare in pieno sole. È possibile fissarlo a una parete grazie al suo supporto a muro o piantarlo nel terreno grazie al suo picchetto di fissaggio.

Sul display del dispositivo viene visualizzato un sole  quando il pannello solare è in funzione. Questo si spegne automaticamente una volta completata la ricarica della batteria.

IN CASO DI PROBLEMI

Se il dispositivo non funziona, verificare i seguenti punti:

- la batteria non è scarica o posizionata correttamente nel dispositivo,
 - la spia  non è accesa in rosso e il livello dell'acqua nel serbatoio è sufficiente.
 - la durata e la frequenza di irrigazione registrate sono quelle desiderate,
- Se il dispositivo continua a non funzionare, contattare il proprio negozio.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Pompa:

- Potenza elettrica: 15 Watt
- Tipo di apertura: membrana
- Pressione di alimentazione dell'acqua: 0 bar
- Portata: 3 L/min (4 bar)
- Altezza massima di aspirazione: 2 metri
- Lunghezza massima di mandata: 50 metri

Batteria agli ioni di litio:

- Tensione: 11,1 Volt
- Capacità: 2600 mAh
- Porta di ricarica: USB-C
- Autonomia massima: 2 ore in continuo

⚠ AVVERTENZE

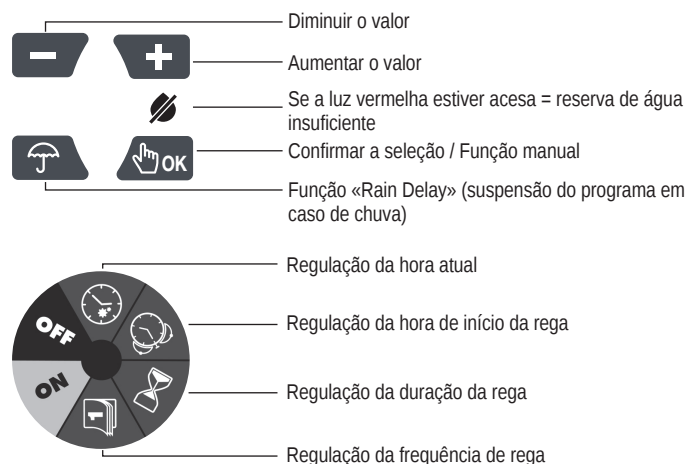
- L'apparecchio P26 è destinato all'uso privato in giardino, su terrazzo o balcone. È progettato esclusivamente per un'uso esterno per pompare acqua da un serbatoio.
- Non deve essere utilizzato per scopi industriali o venire a contatto con sostanze chimiche, materiali infiammabili o esplosivi.
- Deve essere installato verticalmente per evitare infiltrazioni nel vano batterie.
- Utilizzare questo programmatore solo con acqua. Deve essere morbida e chiara e la sua temperatura non deve superare i 50° C.
- Prima di un'assenza prolungata, verificare che la batteria sia completamente carica.
- Svernamento: l'apparecchio non deve essere esposto al gelo. Riporlo in un luogo asciutto e riparato.



Il programmatore contiene molti materiali recuperabili o riciclabili. Non deve essere gettato nei bidoni domestici, ma nei contenitori appositamente previsti Direttiva (UE) 2018/849.

Il programmatore è conforme alla Direttiva Europea - N° 2014/30/UE.

TECLAS / FUNÇÕES



INSTALAÇÃO

1. Carregue a bateria (recomenda-se recarregá-la completamente antes da primeira utilização ou após um longo período sem utilização).

Opção 1: Ligue o dispositivo à corrente elétrica utilizando um cabo USB-C (não fornecido). A tomada encontra-se na parte inferior do dispositivo, sob a tampa de borracha.

Opção 2: A bateria é acessível, podendo ser removida e recarregá-la independentemente do dispositivo.

- Abra a tampa localizada na parte frontal do dispositivo, logo abaixo dos comandos.
- Remova a bateria do seu compartimento.
- Ligue-a à corrente elétrica com um cabo USB-C (não fornecido). Luz vermelha = a carregar / Luz azul = carregamento concluído.
- Recoloque a bateria no aparelho, tendo o cuidado de a inserir na direção correta.

NB: Se o indicador de bateria fraca aparecer no ecrã do aparelho, a válvula fecha-se automaticamente. As funções automáticas e manual deixam de poder ser utilizadas. Deve recarregar a bateria (opção 1 ou 2).

2. Instale o aparelho numa parede, utilizando os ganchos na parte de trás. A altura máxima do aparelho em relação ao reservatório de água é de **2 metros**. O comprimento máximo que o aparelho pode alimentar na horizontal é de **50 metros**.

Ligue o seu reservatório de água ao aparelho: ligue uma mangueira de rega à saída do seu reservatório de água e ligue a outra extremidade da mangueira (ligação rápida) à entrada IN do aparelho.

Ligue o aparelho ao seu sistema de rega: ligue o seu sistema de rega à saída OUT do aparelho.

PROGRAMAÇÃO

Economize água programando a rega do seu jardim para o início da manhã ou o final da noite (quando a evaporação da água é menor). O aparelho iniciará a rega automaticamente de acordo com o programa definido e continuará durante as suas ausências.

Existem 2 métodos para programar a rega do seu jardim: automático ou manual.

FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

1. Ajustar a hora atua: posicione o mostrador em

Use os botões + e - para ajustar as horas e os minutos e o botão OK para passar das horas para os minutos.

2. Defina a hora de início da rega: coloque o seletor na posição

Use os botões + e - para definir as horas e os minutos e o botão OK para passar das horas para os minutos.

3. Defina a duração da rega: coloque o seletor na posição

Selecione a duração da rega utilizando os botões + e - (mantenha os botões pressionados para avançar rapidamente): 15/30/45 segundos, de 1 a 30 minutos.

4. Defina a frequência de rega: posicione o seletor em

Selecione a frequência de rega utilizando os botões + e -: 12 horas, de 1 a 20 dias.

5. Finalize o programa: posicione o seletor em ON.

O programa de rega está definido e será executado automaticamente de acordo com os valores programados. O ecrã exhibe alternadamente a hora atual e a hora de início da rega.

Para alterar o programa, repita as ações indicadas nas etapas 2, 3 e 4 e posicione novamente o seletor em ON.

O seletor deve permanecer na posição ON para que o programa funcione. Se estiver em outra posição, o programa será interrompido.

FUNCIONAMENTO MANUAL

O aparelho pode ser ativado manualmente para um tempo de rega predefinido:

O seletor deve estar na posição ON.

- Pressione o botão para aceder à função.
- O tempo de rega manual predefinido é de 30 minutos. Selecione o tempo utilizando os botões + e -: 15 / 30 / 45 segundos, de 1 a 30 minutos.
- Pressione novamente o botão para iniciar a rega imediata durante o tempo definido. O ecrã exhibe o pictograma da mão, gotas de água e a contagem regressiva do tempo de rega restante.

Para interromper a rega manual em curso: pressione o botão ou gire o seletor para OFF. Aguarde até que a válvula feche e, em seguida, reposicione o seletor em ON.

MODO OFF

Posicione o seletor em OFF. A rega programada ou manual será imediatamente interrompida.

NB: O programa e a função RAIN DELAY permanecem na memória durante o modo OFF.

SUSPENDER A REGA EM CASO DE CHUVA «RAIN DELAY»:

Em caso de chuva, é possível adiar a rega com a função DELAY :

O seletor deve estar posicionado em ON.

- Pressione o botão DELAY para aceder à função.
- Selecione a duração desejada utilizando os botões + e -: 0, 24, 48 ou 72 horas.
- Prima o botão OK para confirmar. O adiamento começa imediatamente durante o período selecionado. O ecrã exhibe a contagem regressiva do tempo de adiamento restante.

Para cancelar esta função, pressione o botão DELAY ou gire o seletor para OFF e, em seguida, volte para ON.

OPCIONAL

É possível conectar o nosso painel solar PS25 (vendido separadamente) à tomada USB-C na parte inferior do aparelho.

Quando desejar utilizar esta opção, a bateria deve ser previamente recarregada.

Conecte o painel solar ao aparelho para recarregar a bateria com a luz solar e economizar energia.

Instale o painel solar sob a luz solar direta. Pode fixá-lo na parede com o suporte de parede ou fincá-lo no solo com o estaca de fixação.

No ecrã do aparelho, um sol é exibido quando o painel solar está em funciona-

mento.

Este desliga-se automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada.

EM CASO DE PROBLEMAS

Se o aparelho não funcionar, verifique os seguintes pontos:

- a bateria não está descarregada ou mal posicionada no aparelho,
- a luz não está acesa a vermelho e o nível de água no reservatório é suficiente.
- a duração e a frequência de rega registadas são as que deseja,
- Se o aparelho continuar sem funcionar, contacte a sua loja.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Bomba:

- Potência elétrica: 15 Watts
- Tipo de abertura: membrana
- Pressão da entrada de água: 0 bar
- Caudal: 3 L/min (4 bar)
- Altura máxima de sucção: 2 metros
- Comprimento máximo de descarga: 50 metros

Bateria de íões de lítio:

- Tensão: 11,1 Volts
- Capacidade: 2600 mAh
- Porta de carregamento: USB-C
- Autonomia máxima: 2 horas em contínuo

⚠ AVISOS

- O aparelho PP25ADS destina-se a uso privado no jardim, num terraço ou numa varanda.

Foi concebido exclusivamente para uso exterior, para gerir um sistema de rega.

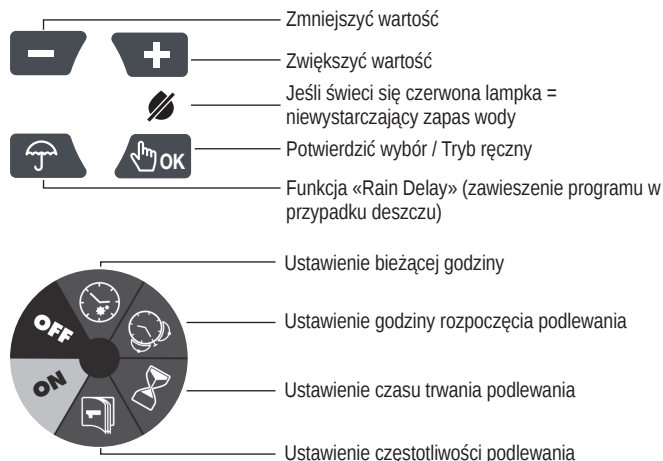
- Não deve ser utilizado para fins industriais nem entrar em contacto com produtos químicos.
- Não deve ser utilizado para fins industriais nem entrar em contacto com produtos químicos, materiais inflamáveis ou explosivos.
- Deve ser instalado na vertical para evitar infiltrações no interior do aparelho e danos na bateria.
- Utilize este aparelho apenas com água. A água deve ser doce e limpa e a sua temperatura não deve exceder os 50 °C.
- Antes de uma ausência prolongada, verifique se a bateria está completamente carregada.
- Inverno: o aparelho não suporta o gelo, deve ser guardado num local seco e protegido do gelo.



O programador contém muitos materiais recuperáveis ou recicláveis. Não deve ser depositado nas lixeiras domésticas, mas sim nos recipientes especialmente previstos - Diretiva (UE) 2018/849.

O programador cumpre com a Diretiva Europeia - No. 2014/30/EU.

PRZYCISKI / FUNKCJE



INSTALACJA

1. Naładuj akumulator (zaleca się pełne naładowanie akumulatora przed pierwszym użyciem lub po długim okresie nieużywania).

Opcja 1: Podłącz urządzenie do sieci za pomocą kabła USB-C (nie dołączonego do zestawu). Gniazdo znajduje się pod urządzeniem, pod gumową osłoną.

Opcja 2: Akumulator jest wymonowany i może być ładowany niezależnie od urządzenia.

- Otwórz pokrywę znajdującą się z przodu urządzenia, tuż pod panelami sterowania.
- Wyjmij akumulator z jego gniazda.
- Podłącz go do zasilania za pomocą kabła USB-C (nie dołączonego do zestawu). Czerwona dioda = trwa ładowanie / Niebieska dioda = ładowanie zakończone
- Umieść akumulator z powrotem w urządzeniu, zwracając uwagę, aby został włożony we właściwym kierunku.

Uwaga: Jeśli na ekranie urządzenia pojawi się wskaźnik niskiego poziomu baterii, zawór zostaje automatycznie zamknięty. Funkcje automatyczna i ręczna nie będą mogły być używane. W takim przypadku należy naładować akumulator (opcją 1 lub 2).

2. Zamontuj urządzenie na ścianie, korzystając z uchwytu z tyłu. Maksymalna wysokość urządzenia względem zbiornika wody wynosi **2 metry**. Maksymalna długość, którą urządzenie może zasilać w poziomie, wynosi **50 metrów**.

Podłącz swój zbiornik wody do urządzenia: podłącz wąż ogrodowy do wylotu zbiornika wody, a drugi koniec węża (szybkoszłache) podłącz do wejścia IN urządzenia.

Podłącz urządzenie do systemu nawadniania: podłącz swój system nawadniania do wyjścia OUT urządzenia.

PROGRAMOWANIE

Oszczędzaj wodę, programując podlewanie swojego ogrodu wcześniej rano lub późnym wieczorem (kiedy woda paruje najmniej). Urządzenie uruchomi podlewanie automatycznie zgodnie z ustawionym programem i będzie kontynuować pracę podczas Twojej nieobecności.

Istnieją 2 metody programowania podlewania ogrodu: automatyczna lub ręczna.

METODA AUTOMATYCZNA

1. Ustawienie bieżącej godziny: ustaw pokrętkę na

Użyj przycisków + i -, aby ustawić godzinę i minuty, a przycisku OK, aby przełączyć się między ustawianiem godzin a minut.

2. Ustawienie godziny rozpoczęcia podlewania: ustaw pokrętkę na . Użyj przycisków + i -, aby ustawić godzinę i minuty, a przycisku OK, aby przełączyć się między godzinami a minutami.

3. Ustawienie czasu trwania podlewania: ustaw pokrętkę na . Wybierz czas podlewania za pomocą przycisków + i - (przytrzymaj przyciski dla szybkiego zwiększania wartości): 15 / 30 / 45 sekund, od 1 do 30 minut.

4. Ustawienie częstotliwości podlewania: ustaw pokrętkę na . Wybierz częstotliwość podlewania za pomocą przycisków + i -: co 12 godzin, od 1 do 20 dni.

5. Zakończenie programowania: ustaw pokrętkę na ON. Program podlewania jest ustawiony i będzie działał automatycznie zgodnie z zaprogramowanymi wartościami. Ekran będzie naprzemiennie wyświetlał bieżącą godzinę i godzinę rozpoczęcia podlewania. Aby zmienić program, powtórz czynności opisane w krokach 2, 3 i 4, a następnie ustaw pokrętkę na ON. Pokrętło musi pozostać w pozycji ON, aby program działał. Jeśli pokrętkę zostanie ustawione w innej pozycji, program zostanie zatrzymany.

METODA RĘCZNA

Urządzenie może być uruchomione ręcznie na wcześniej ustalony czas podlewania:

Pokrętkę musi być ustawione na ON.

- Naciśnij przycisk , aby wejść w funkcję.
- Domyślny czas podlewania ręcznego wynosi 30 minut. Wybierz czas podlewania za pomocą przycisków + i -: 15 / 30 / 45 sekund, od 1 do 30 minut.
- Ponownie naciśnij przycisk , aby rozpocząć natychmiastowe podlewanie przez ustawiony czas. Na ekranie wyświetli się symbol ręki, kropli wody oraz odliczanie pozostałego czasu podlewania.

Aby zatrzymać trwające podlewanie ręczne: Naciśnij przycisk lub obróć pokrętkę na OFF. Poczekaj, aż zawór się zamknie, a następnie ustaw pokrętkę z powrotem na ON.

TRYB OFF

Ustaw pokrętkę na OFF. Zaplanowane podlewanie lub podlewanie ręczne zostanie natychmiast przerwane.

Uwaga: Program i funkcja RAIN DELAY pozostają w pamięci podczas trybu OFF.

ZAWIESZENIE PODLEWANIA W PRZYPADKU DESZCZU «RAIN DELAY» :

W przypadku deszczu możliwe jest przesunięcie podlewania za pomocą funkcji DELAY :

Pokrętkę musi być ustawione na ON.

- Naciśnij przycisk DELAY, aby wejść w funkcję.
- Wybierz żądany czas przesunięcia, korzystając z przycisków + i -: 0, 24, 48 lub 72 godziny.
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić. Przesunięcie zacznie działać natychmiast przez wybrany czas. Na ekranie wyświetlane jest odliczanie pozostałego czasu przesunięcia.

Aby anulować tę funkcję, naciśnij przycisk DELAY lub ustaw pokrętkę na OFF, a następnie ponownie na ON.

OPCJE

Możliwe jest podłączenie naszego panelu słonecznego PS25 (sprzedawanego osobno) do gniazda USB-C pod urządzeniem.

Jeżeli chcesz skorzystać z tej opcji, akumulator musi być wcześniej naładowany. Podłączenie panelu słonecznego do urządzenia umożliwi ładowanie akumulatora dzięki promieniom słonecznym, co pozwala oszczędzać energię.

Zainstaluj panel słoneczny w pełnym słońcu. Możesz go przymocować do ściany za pomocą uchwytu lub wbić w ziemię, używając dołączonego kołka mocującego. Na ekranie urządzenia wyświetla się symbol słońca , gdy panel słoneczny działa. Działanie panelu zatrzymuje się automatycznie po pełnym naładowaniu akumulatora.

W RAZIE PROBLEMÓW

Jeżeli urządzenie nie działa, sprawdź następujące punkty:

- Akumulator nie jest rozładowany lub źle włożony do urządzenia.
 - Czerwona kontrolka się nie świeci, a poziom wody w zbiorniku jest wystarczający.
 - Ustawiony czas i częstotliwość podlewania są zgodne z tym, co chcesz.
- Jeżeli urządzenie wciąż nie działa, skontaktuj się ze swoim sklepem.

DANE TECHNICZNE:

Pompa:

- Moc elektryczna: 15 W
- Typ otwarcia: membranowa
- Ciśnienie wlotowe wody: 0 bar
- Wydajność: 3 L/min (przy 4 barach)
- Maksymalna wysokość ssania: 2 metry
- Maksymalna długość tłoczenia: 50 metrów

Akumulator litowo-jonowy:

- Napięcie: 11,1 V
- Pojemność: 2600 mAh
- Gniazdo ładowania: USB-C
- Maksymalna ciągła praca: 2 godziny

OSTRZEŻENIA

- Urządzenie PP25ADS jest przeznaczone do użytku prywatnego w ogrodzie, na tarasie lub balkonie. Jest wyłącznie zaprojektowane do stosowania na zewnątrz w celu zarządzania systemem nawadniania.
- Nie należy go używać do celów przemysłowych ani w kontakcie z substancjami chemicznymi, łatwopalnymi lub wybuchowymi.
- Urządzenie należy instalować w pozycji pionowej, aby zapobiec przedostawaniu się wody do wnętrza i uszkodzeniu akumulatora.
- Używaj urządzenia tylko z wodą. Powinna być miękka i czysta, a jej temperatura nie może przekraczać 50°C.
- Przed dłuższą nieobecnością sprawdź, czy akumulator jest całkowicie naładowany.
- Przechowywanie zimowe: urządzenie nie toleruje mrozu; należy je przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed zamarzaniem.



Programator zawiera wiele materiałów możliwych do odzysku lub recyklingu. Nie należy go wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz do specjalnie wyznaczonych pojemników – zgodnie z Dyrektywą (UE) 2018/849. Programator jest zgodny z Dyrektywą Europejską nr 2014/30/UE.